



Z.E.N. Zentrum für Entwicklungsförderung
und pädiatrische Neurorehabilitation
der Stiftung Wildermeth Biel

C.D.N. Centre de développement
et neuroréhabilitation pédiatrique
de la fondation Wildermeth Bienne

4. Z.E.N./C.D.N.–Symposium

Donnerstag, 25. August 2005

Aula des Spitalzentrums Biel,
Vogelsang 84, 2502 Biel/Bienne



„Epilepsie?“ oder „psychogene Anfälle?“
„épilepsie?“ ou „crises psychogènes?“

**Pädagogische, neuropsychologische und
medikamentöse Therapiekonzepte bei
verhaltensauffälligen Kindern**

*concepts de traitements pédagogiques,
neuropsychologiques et médicamenteux
chez les enfants présentant des troubles du
comportement*

Biel, Juni 2005

Liebe KollegInnen, liebe TherapeutInnen, liebe PsychologInnen,
liebe PädagogInnen, liebe InteressentInnen

Zum 4. Z.E.N.-Symposium mit Vorträgen aus dem neuropädiatrischen Themenbereich lade ich Sie ganz herzlich ein. Das Symposium findet am **Donnerstag, den 25. August 2005, um 17.00 Uhr, in der Aula des Spitalzentrums Biel** statt.

Im ersten Teil wird Dr. med. F. Donati, Leiter Neurologie für Kinder und Erwachsene, Spitalzentrum Biel, klinische, diagnostische und therapeutische Aspekte zum Thema „**Epilepsie?**“ oder „**psychogene Anfälle?**“ beleuchten. Dr. Donati wird uns mittels Videoaufnahmen die „diagnostischen Tricks“ dieser Differentialdiagnose aufzeigen. Zudem gibt er aktuelle Hinweise für die medikamentöse Therapie der Epilepsien.

Im zweiten Teil des Symposiums werden wir einige „**pädagogische, neuropsychologische und medikamentöse Therapiekonzepte bei verhaltensauffälligen Kindern**“ sowohl "evidence based", wie auch „experienced based“ diskutieren. Hier stehen das Elterntaining (Parental Management Training of Oregon (PMTO)), die Lerntechniken bei ADHS Kindern sowie das auditive Wahrnehmungstraining im Vordergrund. Die praktische Erfahrung mit dem „Concerta-Konzept“ (siehe auch Poster der Referenten „Schweizerische Gesellschaft für Pädiatrie“ in Montreux) und daraus sich ergebende Tipps für die Praxis ist das Hauptthema des letzten Referates.

Die Veranstaltung findet mit freundlicher Unterstützung der **Firma UCB-Pharma AG** und der **Firma Janssen-Cilag AG** statt.

Es würde mich sehr freuen, Sie am 4. Z.E.N.-Symposium begrüßen zu können. Bitte melden Sie sich bis am 15.08.2005 an.

Mit freundlichen und kollegialen Grüßen
Dr. med. Ralph-Ingo Hassink, Chefarzt Z.E.N.

Anmeldetalon / Talon d'inscription

- Ich werde am Z.E.N.-Symposium vom 25.08.2005 teilnehmen
Je participerai au symposium du C.D.N. du 25.08.2005
- Leider bin ich verhindert
Malheureusement je ne pourrai pas être présent

Vorname/Prénom

Name/Nom

Adresse/Adresse

Ort/Lieu

Telefon

E-mail

Bitte bis zum **15. August 2005** an:
Jusqu' au **15 août 2005** au:

Z.E.N./C.D.N. z. Hd. Frau D. Kocher, Kloosweg 22, Postfach,
2501 Biel

Telefon 032 324 13 13

Fax 032 323 15 89

E-mail sekretariat.chefarzt@zen-biel.ch

Für diese Veranstaltung werden 2 Kreditpunkte von der Schweizerischen Gesellschaft für Pädiatrie angerechnet.

La Société Suisse de Pédiatrie octroie 2 points de crédit pour cette manifestation



von Solothurn



Autobahn von Bern

Achtung: Am Donnerstagabend ist in der Bieler Innenstadt wegen Abendverkauf oft viel Verkehr

Attention: A Bienne, en raison de la vente du soir, le trafic est souvent plus dense le jeudi soir.

Zugverbindungen (Bern-Biel)

ab Bern (Fahrzeit 27-34 Min): 15:12 15:30 15:42 16:00
ab Biel : 19:21 19:24 19:51 19:54

Busverbindungen Bahnhof Biel (Fahrzeit ca.15 Min):

Linie 5 Abfahrt: 16:08 16:23 16:38 16:53

Linie 6 Abfahrt: 16:01 16:16 16:31 16:46

Abfahrtsort vor "Caffè Spettacolo", gegenüber dem Bahnhofplatz



Z.E.N. Zentrum für Entwicklungsförderung
und pädiatrische Neurorehabilitation
der Stiftung Wildermeth Biel

C.D.N. Centre de développement
et neurorehabilitation pédiatrique
de la fondation Wildermeth Bienne

Programm

17.00 Begrüssung und Einführung

17.15 **Dr. med. Filippo Donati**, Leiter Neurologie für Kinder und Erwachsene, Spitalzentrum Biel:
„Epilepsie?“ oder „psychogene Anfälle?“
diagnostische und therapeutische Aspekte

17.45 **Pädagogische, neuropsychologische und medikamentöse Therapiekonzepte bei verhaltensauffälligen Kindern**

Fr. Dr. phil. P. Zulauf, Kinderpsychologin Z.E.N.:
Elternteraining (Parental Management Training of Oregon (PMTO))

Fr. lic. phil. E. Giger, Kinderpsychologin Z.E.N.:
Lerntechniken bei ADHS Kindern

Fr. lic. phil. E. Schwarz, Kinderpsychologin Z.E.N.

Fr. lic. phil. S. Giugliano, Kinderpsychologin Z.E.N.:
Auditives Wahrnehmungstraining

Dr. med. R.-I. Hassink, Chefarzt Z.E.N.:

Fr. Dr. med. K. Mona, Ass.-Ärztin Z.E.N.:
Das Concerta-Konzept

18.45 Diskussion mit allen Referenten

Ab ca.19.00 Apéro und kollegialer Gedankenaustausch im Foyer der Aula des Spitalzentrums

Bienne, juin 2005

Chères collègues, chères thérapeutes, chères psychologues, chères pédagogues, chères intéressées

Je vous invite très cordialement au 4ème symposium du C.D.N, au cours duquel nous traiterons de divers thèmes du domaine neuropédiatrique. Le symposium aura lieu le **jeudi 25 août 2005 à 17.00 h dans l'aula du Centre hospitalier de Bienne.**

En première partie, le Dr. med. F. Donati, directeur du département de neurologie pour enfants et adultes du Centre hospitalier de Bienne, examinera les aspects cliniques, diagnostiques et thérapeutiques du thème „**épilepsie?**“ ou „**crises psychogènes ?**“. Le Dr. Donati illustrera les „astuces diagnostiques“ de ce diagnostic différencié par vidéo. De plus, il donnera des informations relatives aux traitements médicamenteux actuels de l'épilepsie.

En seconde partie du symposium, nous discuterons de quelques „**concepts de traitements pédagogiques, neuropsychologiques et médicamenteux chez les enfants présentant des troubles du comportement**“ aussi bien "evidence based", "qu'experienced based". C'est avant tout la formation des parents (Parental Management Training of Oregon (PMTO)), la technique d'apprentissage pour les enfants souffrant de THADA ainsi que l'entraînement à la perception auditive qui retiendra notre attention. Le thème principal de ce dernier exposé traitera de l'expérience pratique du „Concept Concerta“ et des astuces en découlant pour la pratique (voir également le poster des référents de l'association suisse de pédiatrie à Montreux).

Cette manifestation se déroulera avec l'aimable soutien des **entreprises UCB-Pharma AG et Janssen-Cilag AG.**

Je serais heureux de pouvoir vous accueillir à ce 4ème symposium du C.D.N. Veuillez vous annoncer jusqu'au 15.08.2005.

Avec mes salutations cordiales et respectueuses
Dr. med. Ralph-Ingo Hassink, médecin-chef du C.D.N.



Z.E.N. Zentrum für Entwicklungsförderung **C.D.N.** Centre de développement
und pädiatrische Neurorehabilitation et neurorehabilitation pédiatrique
der Stiftung Wildermeth Biel de la fondation Wildermeth Bienne

Programm

- 17.00 Begrüssung und Einführung
- 17.15 **Dr. med. Filippo Donati**, Leiter Neurologie für Kinder und Erwachsene, Spitalzentrum Biel:
„**épilepsie?**“ ou „**crises psychogènes?**“
aspects diagnostiques et thérapeutiques
- 17.45 **concepts de traitements pédagogiques, neuropsychologiques et médicamenteux chez les enfants présentant des troubles du comportement**
- Fr. Dr. phil. P. Zulauf**, Kinderpsychologin Z.E.N.:
formation des parents (Parental Management Training of Oregon (PMTO))
- Fr. lic. phil. E. Giger**, Kinderpsychologin Z.E.N.:
techniques d'apprentissage chez des enfants présentant un THADA
- Fr. lic. phil. E. Schwarz**, Kinderpsychologin Z.E.N.
Fr. lic. phil. S. Giugliano, Kinderpsychologin Z.E.N.:
entraînement à la perception auditive
- Dr. med. R.-I. Hassink**, Chefarzt Z.E.N.:
Fr. Dr. med. K. Mona, Ass.-Ärztin Z.E.N.:
le concept du Concerta
- 18.45 Diskussion mit allen Referenten
- Ab ca. 19.00 Apéritif et échange d'idées entre collègues dans le foyer de l'aula du Centre Hospitalier

Le symposium est en allemand, diapositives en allemand et français